

The Association of Chinese and Comparative
Literature 2024 Biennial Conference

中國文學與比較文學 2024年雙年會議

香港科技大學

📍 香港九龍清水灣

The Hong Kong University of
Science and Technology
Clear Water Bay
Kowloon
Hong Kong

June 24–25

2024

會議主題：展望人類

Conference Theme: Behold the Human



Scan to View

AC
CL

香港科技大學
THE HONG KONG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY



田家炳基金會
Tin Ka Ping Foundation



中國創意寫作項目
Chinese Creative Writing Program

General Schedule

June 24

9:00-9:10	Announcements: conference organizers
9:10-9:30	Opening Remark: Leo Ou-fan Lee
9:30-10:30	Keynote I: David Der-wei Wang
10:30-11:30	Keynote II: Zong-qi Cai
11:30-11:40	Break
11:40-12:40	Keynote III: Yu-Yu Cheng
12:50-13:50	Lunch
14:00-15:30	Session I (11 panels)
15:30-15:40	Break (Refreshments, IAS Lobby)
15:40-17:10	Session II (10 Panels)
17:10-17:20	Break
17:20-18:50	Session III (11 Panels)
19:00	Dinner

June 25

9:00-10:00	Keynote IV: Ban Wang
10:00-11:00	Keynote V: Carlos Rojas
11:00-11:10	Break (Refreshments, IAS Lobby)
11:10-12:40	Session IV (11 Panels)
12:50-13:50	Lunch
14:00-15:30	Session V (11 Panels)
15:30-15:40	Break (Refreshments, IAS Lobby)
15:40-17:10	Session VI (11 Panels)
17:10-17:20	Break
17:20-18:40	Special Session: Writing Fiction in the Age of AI and NFT Kai-cheung Dung, Yi-chin Lo, and Mingwei Song
19:00	Dinner



Program Detail - June 24

9:00 – 9:10 Announcements: conference organizers

Location: LTA

9:10 – 9:30 Opening Remark

Location: LTA

李歐梵 Leo Ou-fan Lee, 香港科技大學 The Hong Kong University of Science and Technology
〈AI時代的人文精神與文字書寫〉

9:30 – 10:30 Keynote I

Location: LTA

王德威 David Der-wei Wang, 哈佛大學 Harvard University
〈新「人論」二十五種〉

10:30 – 11:30 Keynote II

Location: LTA

蔡宗齊 Zong-qi Cai, 嶺南大學 Lingnan University
A Quest of the Holy Grail in Pre-modern Chinese Literary Studies: My Endeavors to Reconstruct the System of Chinese Literary Thought

11:30 – 11:40 Break

11:40 – 12:40 Keynote III

Location: LTA

鄭毓瑜 Yu-Yu Cheng, 國立台灣大學 National Taiwan University
The Dynamic Power of Lines: Debates on Science and Aesthetics in the Early Republic (中文)

12:50 – 13:50 Lunch

Location: China Garden

Panel 101 (Main)

IAS Building, IAS LT

Modern Chinese Literature and World Literature: New Paradigms for Comparative Literary Studies

Chair: Leo Ou-fan Lee, The Hong Kong University of Science and Technology
Discussant: Hsiao-yan Peng, Academia Sinica

Afterlives of Letters: World Literature and East Asian Modernity
Satoru Hashimoto, Johns Hopkins University

Transpatial Modernity: Chinese Cultural Encounters with Russia through the Prism of Japan
Xiaolu Ma, The Hong Kong University of Science and Technology

The Young Lu Xun and Transcultural Modernity
Wendong Cui, The Chinese University of Hong Kong

From Mara to Prometheus: the Configuration of a Revolutionary in Modern Chinese Literature
Jingling Chen, University of Illinois at Urbana—Champaign

Panel 102 (Theme)

IAS 1038

Renjian Fengwu of the Sinophone World: Humanism, History, and Literature

Modernism's Conjuncture: Literary Humanism and Its Genealogies, Contexts, and Legacies in Malaysia
Nicholas Y. H. Wong, The University of Hong Kong

離散與抒情：李渝的文論與畫論

Chih-wei Chung, Fu Jen Catholic University

"Es que somos muy pobres": The motif of poverty in the translation of Latin American short stories in Ocean Literature
Ka Ki Wong, Hong Kong Shue Yan University

Reinstalling History through Fengwu: Agri-Tools, Lan(d)guage, and Li Rui's Humanism
Jannis Jizhou Chen, The Chinese University of Hong Kong

Panel 103

IAS 2042

Re-imagining "The Margin" in Hong Kong Culture: Representation, Imagination, and the Voice of the People in Film and Literature

Chair & Discussant: Wong Nim Yan, The Chinese University of Hong Kong

Left-wing Gothic: Ghosts, Insects, and Subaltern Writing in Contemporary Hong Kong Literature
Fangdai Chen, Lingnan University

Sensory Communitarianism: Crisis, Censorship, and Hong Kong Cinema (2014-2024)
Henry Kit Fung Chiu, Lingnan University

Fantasies of Automation and Autonomy: Sewing Machines and Jin Yi's Literary Writings of Late Twentieth-Century Hong Kong
Cora Ki Chow, Washington University in St. Louis

What the Folk: Notes Towards the Folkloric Turn in Hong Kong Culture
Wayne C.F. Yeung, University of Denver

Panel 104

CYTG009A

媒介作為方法： 傳統中國表演性文本的視聽經驗

主席: 徐芃, 上海科技大學

評議人: 凌筱嶠, 亞利桑那州立大學

他/她的聲音?: 閱讀或觀看王實甫〈北西廂記〉
中的女性身體描寫
季雯婷, 昆山杜克大學

以詩演戲: 鄒迪光觀劇詩中生活場景的戲劇式再現
王爾馨, 俄亥俄州立大學

文·聲·器: 作為有聲文本的女作家彈詞小說及其文化社群
徐寧, 香港大學

以戲入影: 由〈古中國之歌〉談費穆對傳統詩畫的借鑒
姚卉, 昆山杜克大學

Panel 105

LSK 1001

Re-Placing People, Rethinking Human: Four Case Studies

Chair: Jie Zhang, Trinity University

Human and the Wall: Cross-Cultural Mediations
on the Idea of "the People"
Jing Jiang, Reed College

Finding Roots, Finding Self: Econarratology in
The Overstory
Xianmin Shen, Shanghai University of
Economics and Finance

The Surreal Worlds of the Displaced: Ma Ling's
Bliss Montage
Jie Zhang, Trinity University

From Jiangnan to Lingnan: Food, Myth, and
Identity in Two Novels by Wang Anyi and Ge
Liang
Jin Feng, Grinnell College

Panel 106

LSK 1003

抒情傳統的背離與回歸： 紀念蕭馳教授逝世三週年

主席: 趙振興, 新加坡科技與設計大學

孫公賦: 中國傳統山水抒情的背離與回歸
吉凌, 新加坡道教學院

十二世紀山水詩畫中的「抒情自我」: 以「松
風」主題為例
唐冬菴, 新加坡國立大學

怪誕化了的抒情詩世界: <金瓶梅>的園林美學
與抒情傳統
趙振興, 新加坡科技與設計大學

盧前抗戰時期「詞史」寫作與印刷媒介介入下
的抒情背離
張園林, 煙台大學

景、情與詩教: 艾青在陝北的文藝活動
范雪, 浙江大學

Panel 107

LSK 1005

Green Planet: Plant-Human Entanglements in Literature

Chair: Astrid Møller-Olsen, Lund University

Can Xue's Phytophilia and Her Materialistic
Reflection on Human Condition
Nicoletta Pesaro, Ca' Foscari University of
Venice

Pulling the Harrow: Desert Plants and Dark
Ecology in Guo Xuebo's Desert Burial
Robin Visser, University of North Carolina at
Chapel Hill

Green Zombie Healers: Posthuman Herbalists
in Can Xue and A Que
Astrid Møller-Olsen, Lund University

Panel 108

Rm2464

現當代文學研究的物轉向與主體性危機
——關於「人的文學」的再探討

主席暨評議人：李楠，復旦大學

「到咖啡館去」：咖啡文化的性別結構與主體危機（1920-1933）

曹禹傑，復旦大學

解構寫實、深度荒誕——論80年代探索劇中的靈魂意象

李冉，上海戲劇學院

超越「人的文學」：四十年代小說中的神秘主義與超自然敘述

徐可君，上海交通大學

The Nonhuman and the 'Intransitive' Ecological Elegy

時惠文，香港理工大學

Panel 109

Rm2465

晚清民國文學與文化中的情感律動

主席暨評議人：劉東，香港城市大學

私情·公情·共情：從徐枕亞《石頭記題詞》看近代報刊題紅詩的情感媒介作用

劉陽河，山東大學

閨媛與國事：戊戌六君子遺孀的情感書寫與生命際遇

宋雪，山東大學

The Undelivered Sentimental Letters in Jiang Hongjiao's Postal Stories

無法投遞的言情尺牘：江紅蕉的郵政故事
盛之帆，華盛頓大學

「不獨親其親」？：近代優生學譯介中的情感尺度。

閔彩萍，香港中文大學

Panel 110

Rm2503

微觀的「革命」與複數的「現在」：
個人經驗中的現代中國

主席暨評議人：季劍青，北京大學

自然的政治性：周氏兄弟對傳統動物談的白話再造

王芳，中國社會科學院

回到2000：說唱樂中的21世紀中國成長故事
何旻，首都師範大學

未完成的現代性：五條人與珠三角城中村美學
林崢，中山大學

偶像·同人·BBS：從檔案化的「日月光華」
（1998-2005）發現「黃耀明」

邱嘉耀，香港浸會大學

Panel 111

IAS 4042

Displacing Humans and
Rehumanizing Places

Chair: Tze-lan Sang, Michigan State University

The Diasporic Queer Subject in Hebei Taipei
Tze-lan Sang, Michigan State University

Writing "Land Below the Wind": Contested Notion of Indigeneity and Hu Yuzhi's Science Fiction The Young Pilot on Sumatra in the 1940s

Lan Jun Xu, National University of Singapore

Between suffering and compassion: Concept of humanity in Sinophone Tibetan fiction
Kamila Hladikova, Palacky University Olomouc

論漢人作家吳明益《單車失竊記》與甘耀明《成為真正的人：minBunun》的戰後原住民族書寫
郭曉琳，香港中文大學

Panel 201 (Main)

IAS Building, IAS LT

多向度的後人文主義

主席：王寧，上海交通大學
評議人：王峰，華東師範大學

後人類主義新維度：一種賽博格主體與主體性報告
江玉琴，深圳大學

算法邏輯：人工智能文學的異質性生成
劉家夷，華東師範大學

朝向一種進取的後人文主義：當代生態藝術的理論
啟示
吳維憶，南京大學

建設性後人文主義之三維：空間-人類、人文拓撲
與感性返身
許棟梁，廣東外語外貿大學

Panel 202 (Theme)

IAS 1038

The Wind In-between:
Thinking the Geos and Bios of Sinophone
Media Studies

A Post-Socialist Media Geography of Air:
Environmental Sensing and Atmospheric Noir
in Northeastern China
Jinying Li, Brown University

Retouching Female Faces, Beautifying the
Countryside: Li Ziqi's Vlogs and Rural Contact
Jianqing Chen, University of Washington in St.
Louis

Earthbound Digging and Intertidal Reading:
Notes from an E-waste Dump
Tim Shao-Hung Teng, Harvard University

Speaking through the Water: Communication,
Liquidity, and Chung Chao-cheng's Hydraulic-
Irrigational Writings of the Cold War
Lawrence Z. Yang, National Yang Ming Chiao
Tung University

Panel 203

IAS 2042

Human Stages and Staging Human:
Discourses of Age and Personhood in
Modern Chinese Literature

Chair & Discussant: Uganda Sze Pui Kwan,
Nanyang Technological University

「布爾喬亞」與「浪漫」：從《離婚》看老舍的
話語實踐
Meng Luo, East China Normal University

重逢與隔世：論作為「過渡作品」的《十八春》
與《半生緣》
王宇平，上海交通大學

Cold War Dreaming: Hu Yuzhi's Young Aviation
Soldiers and the Making of Youths
Jessica Li Wen Tan, Lingnan University

Unorthodox Filiality: The Female Child Prodigy
in The Red Lantern (Hongdeng ji)
Mengdie Zhao, New York University Shanghai

Panel 204

CYTG009A

想象世界的意義通兌：
以人為核心的錨點定位

主席：吳岩，南方科技大學

文學使人成人：藏傳佛教經典的人觀表達？
完德加，四川大學

賽博英雄：想象作為認知身體的方式
姜振宇，四川大學

科幻人類學視野下的火星人想象
姜佑怡，四川大學

詩人、詩雲與詩心：從萊姆《第一次旅行》到劉
慈欣《詩雲》
汪曉慧，上海外國語大學

柏拉圖的遺產——重思H.G.威爾斯「隱身術」中的技術正義問題及其流變
黃亞菲，重慶大學

Panel 205

LSK 1001

Constructing, Escaping, and Performing Identities: Reexamination of the Human and Beyond across Media

Chair: Haosheng Yang, Miami University

Redefining Self and Other in A Record of the Monasteries in Luoyang

Qiulei Hu, City University of New York

Humanistic Interpretation of the Story of Mulan: From "Poem of Mulan" to the 2020 Disney Live-Action Film Mulan

Jinghua Wangling, Loyola University Maryland

Gay Romance for Straight Women: An Alternative Pursuit of Gender Equality in China's Internet Literature

Haosheng Yang, Miami University

The Humanoid and the Human: Player-Avatar Relationship in Monkey King Video Games

Hongmei Sun, George Mason University

Panel 206

LSK 1003

Interspecies Politics in Sinophone Creative Media

Chair & Discussant: Alvin K. Wong, University of Hong Kong

Politicizing Animal: Ecological Consciousness and Global Citizenship in Animation Dr. Panda Discover the World

Sophia Qilin Zeng, Capital University of Economics and Business

Gendering Cultural Memory of Nüwa in Computer Role-Playing Game: Chinese Paladin
Linshan Jiang, Duke University

Queering Humanity: Interspecies Subjectivity in Dung Kai-cheung's Androgyny: An Evolutionary History of a Nonexistent Species

Yidan Wang, Cornell University

Against Precarity: Spirituality as Survival for the Beleaguered Minorities within Ecological Collapse

Alan Z. Huang, The Hong Kong University of Science and Technology

Panel 207

CYT G010

滄桑世變、性別主體、文本旅行：致敬錢南秀教授 (1947-2022) I

Historical Turmoil, Gendered Subjectivity and Traveling Texts: In Loving Memory of Professor Qian Nanxiu (1947-2022) I

主席暨評議人：嚴志雄，香港中文大學

明清女性的《詩經》閱讀史：以朱熹淫詩說的反應為中心

張萬民，香港城市大學

The Huizhou Impact and Women's Spatial Imaginaries during the Qing: Sources and Methodological Reflections

楊彬彬，香港大學

十八、十九世紀的時代敘事與女性書寫——以袁枚 (1716-1797)、金和 (1818-1885) 為例
林宗正，加拿大維多利亞大學

晚清福州才女蕭道管的文學與傳世認同之建構
羅秀美，國立中興大學

Panel 208

Rm 2465

Rethinking SF through the Interdisciplinary Practices of the New Wave of Chinese Science Fiction

Chair & Discussant: Géraldine Fiss,
University of California, San Diego

Making Kin and Evolving Together in Outer
Space in Shuang Chi Mu's "My Family and
Other Evolving Animals"

Hua Li, Montana State University

Reinvigorating Reality through Materiality
and Theatricality: A Rethinking of Science
Fiction through Li Jianjun's World on a Wire
(2021)

**Jasmine Yueming Li, University of California,
San Diego**

科幻之「聲」：賽博朋克說唱的聽覺展演與表
意實踐

Mingyang Liu, The University of Hong Kong

The Poetics of/for/by the Future:
Prosimetrum and the Sci-Fi Martial Art Novels
**Zhengyuan Wang, University of
Pennsylvania**

Panel 209

Rm 2503

「人的文學」在二十世紀中國的 隱微書寫與流變

主席：羅靚，肯塔基大學

「人格公開」：創造社作家自我書寫與修身傳統
的變異

梁儀，電子科技大學

鐘理和早期「滿洲」書寫中的「人·地·情」
黃晶晶，香港大學

「人的文學」在四十年代的隱微表達
妥佳寧，四川大學

田漢1948年劇作「朝鮮風雲」中人性與戰爭、
歷史與戲劇的多向互動
羅靚，肯塔基大學

「非人」之「否想」：青蛇形象及其邊緣話語
生產

白惠元，北京師範大學

Panel 210

IAS 4042

Writing AI and Games in a Posthuman Age

主席：文貴良，華東師範大學

從小冰到ChatGPT：對人工智能與漢語詩學的一
個考察

文貴良，華東師範大學

Chinese Independent Martial Arts Games:
Control-resistance, Human-AI Relationship,
and Collective Created Digital Utopia
Zixuan Zhu, Hong Kong Baptist University

「功業蓋物，強者折服」——以魂系遊戲巨型
敵人為現象學基點的後人類主體性建構觀察
朱嘉雯，復旦大學

Post-Anthropocentric Future, Post-Human
Bodies and the Eco-Digital Aesthetic in the
VR film Samsara by Huang Hsin-Chien
**Gabriel Remy-Handfield, Australian
National University**

Panel 301 (Main)**IAS Building, IAS LT****Being Human in a Revolutionary Age****Chair & Discussant: Ying Qian, Columbia University**

Manifesting the Dharma-Body: From Li Shutong to Shi Hongyi

Lei Ying, Amherst College

The "Oceanic Feeling" and its "Leftist Turn": A Sentimental Education for Chinese Writers from Romain Rolland

Min Qiao, Soochow University

A Communist Prepares: Impersonating Revolutionary Ancestors in Yan'an

Hua Yang, Yale University

"Writing Between the Lines": Leo Strauss, Chen Yinke, and the Question of Esotericism

Hang Tu, National University of Singapore**Panel 302****IAS 1038****Dynamics at Geographical Margins: Anarchism, Feminism, Provincialism, and Posthumanism from Southwestern China****Chair & Discussant: Kwok-kwan Kenny Ng, Hong Kong Baptist University**

Banned Books, Friendship, and the Revolution at the Margins: A Study of the 1920s Sichuan Anarchist Community

Yang Li, Sichuan University

Return to the Southwest: The Making of a Feminine Self in Hong Ying's Good Children of the Flowers

Tingting Hu, Renmin University

Routes, Accents, and Characters: A Geopoetic Critique of Three Latest Sichuan-based Novels

Dihao Zhou, Sichuan UniversityJust a Song Sung Twice: Towards a Journey of Dialectical Poetics in Southwestern Chinese Cine-poems
Huanyu Yue, Washington University in St. Louis**Panel 303****IAS 2042****作為學術修辭的「個人化」與人文主義****主席暨評議人: 季進 · 蘇州大學**信/史: 夏氏書信和<中國現代小說史>的寫作
余夏雲 · 西南交通大學個人化、人文主義與九十年代文學
臧晴 · 蘇州大學女性人文主義與張潔作品的海外傳播
張卓亞 · 安徽建築大學八十年代文學史敘事中的「市場」與「商業」
王吉 · 蘇州大學超越地方性，超越中西之分——論莫言文學的「世界」書寫
李微昭 · 揚州大學**Panel 304****CYT G009A****Behold Human Health: Fiction and Film****Chair: Howard Y. F. Choy, Hong Kong Baptist University**

疾病、女體與權力——蕭紅小說中的「疾病書寫」

彭依伊, 北京大學

區別、性化與男角功能: 重探《受活》中的女性殘病

朱凱欣, 香港大學/倫敦國王學院Hospitopia: On Han Song's Hospital
Howard Y. F. Choy, Hong Kong Baptist University

'Til Health Do Us Part: The Confined
Everyday Lives in Wang Bing's Film World
**Winnie Lai Man Yee, The University of
Hong Kong**

病態都市：香港文學中的疾病書寫
楊森，廣東財經大學

Panel 305

LSK 1001

Intersecting the Sacred and Secular:
Literary Projections of the Human in
the Sinophone Sphere

Chair & Discussant: Tsz Pang John Lai, The
Chinese University of Hong Kong

Small People(s), Big Histories: Temür's Literary
Odyssey and Humanistic Intervention in
the Sinophone Sphere and Beyond
**Danzeng (Tenzin) Jinba, National University
of Singapore**

Ocean Spiritualities: Customs, Fishermen's
Fate, and the Emergence of Eco-
Cosmopolitanism in Contemporary Taiwanese
Ocean Narratives
**Chien-Wei Pan, National Central Library,
Taipei**

Afterlife and the "Missionary Novel":
Redefining the Human Condition Amidst the
Sacred and Secular
**Linda Chu, Academia Sinica/National Taiwan
Normal University**

Towards a Life Divine: The Intellectual and
Spiritual Journey of Xu Fancheng
Yang Qu, Harvard University

Panel 306

CYT G009B

Classics and Their Afterlives through
the Posthuman Lens

主席：熊征，北海道大學

The (After)lives of a Stele: Jiang Shiquan's Lou
Fei Plays and the Literariness of History
Kangni Huang, Harvard University

Spectra of Being: Orchestrating Humanity in
Temples of the Jin Ping Mei
Vivian Jin, Harvard University

《金瓶梅》中的「門」與女性的情慾
熊征，北海道大學

Hongloulou's oceanic tears: the "Red
Chamber Wars" between socialist China,
colonial Hong Kong, and Chinese diaspora in
Southeast Asia (1961-1978)
Tsz-kit Yim, Princeton University

Qushuiliushang on the Internet: Text generation
of fan fiction for "Dream of the Red Chamber"
**Sirong Zou, The Hong Kong University of
Science and Technology**

Panel 307

LSK 1005

文學及其跨媒介之性 / 別展演

主席：郭詩詠，香港恒生大學
評議人：郭詩詠，香港恒生大學；張歷君，香港
中文大學

吳爾芙《自己的房間》文化旅行—台灣女性散文
與流行音樂之轉譯
黃儀冠，國立彰化師範大學

從「賢母良妻」到「母性保護」——重釋田漢
劇作中的女性形象
翟月琴，上海戲劇學院

風景•死亡•愛欲——楊牧《奇萊前書》中的性 /
別書寫
楊佳嫻，國立清華大學

見字如面：書信、情感與媒介
張恩華，馬薩諸塞大學阿默斯特分校

Panel 308

CYT G010

滄桑世變、性別主體、文本旅行：致敬錢南秀教授 (1947-2022) II

Historical Turmoil, Gendered Subjectivity and Traveling Texts: In Loving Memory of Professor Qian Nanxiu (1947-2022) II

主席暨評議人：吳盛青，香港科技大學

Bas-bleues and Bamboo Grove Aura: Chinese and Western Women in Chen Jitong's Life and Writings

Ke Ren, College of the Holy Cross

戲園、分湖與迷樓——論民初南社的地方尋繹與抒情自我之關係

林香伶，國立東海大學

愛倫凱在中國的理論旅行（1918-1928）

楊聯芬，中國人民大學

莎樂美之吻：民國唯美戲劇中「肉的迷醉」

吳盛青，香港科技大學

Panel 309

Rm 2465

跨域流動的現代文藝與思想

Chair: Hang Fung Carole Hoyan, The Chinese University of Hong Kong
Discussant: Ting Kit Kevin Yau, The Chinese University of Hong Kong

1920年代上海的中日文學交流——以前田河廣一郎的上海遊歷及其在中國的接受為例
盧敏芝，香港都會大學

藝術組織法：朱謙之「大同共產主義」中的真情政治
歐陽開斌，清華大學

冰心美育思想探析——以商務印書館出版為例
何杏楓，香港中文大學

呂澂美學與阿部次郎的「人格主義」

丘庭傑，香港中文大學

Panel 310

Rm 2503

「中外機器人敘事」

主席：程林，廣東外語外貿大學

評議人：詹玲，杭州師範大學

從偶人到機器人：從偃師傳說新編看中國科幻國族性訴求與特點

程林，廣東外語外貿大學

何以為「人」：論近現代中國「人造人」小說中的身體政治

張楊，金陵科技學院

機械時代的具身化：民國時期「機器-人」的文化脈絡

朱夢夢，香港中文大學

論道家觀念哲學和人工智能的同源和共融

朱叢遷，澳門科技大學

Panel 311

IAS 4042

「文學是人學」：人文學、人道主義與世界人

主席暨評議人：葉嘉，香港中文大學

「現代中國人文學」的重建

魏泉，華東師範大學

Divorce and Humanism: Debating "Free Divorce" in the May Fourth Era
毛佩潔，上海科技大學

「何以為世界人？」：滬版《大公報》副刊中的世界與中國（1936-1937）
陳碩文，國立政治大學

「新人」如何誕生：從魯迅到徐梵澄
王小平，上海師範大學

19:00

Dinner

Location: China Garden

Program Detail - June 25

9:00 – 10:00 Keynote IV

Location: LTA

王斑 Ban Wang, 斯坦福大學 Stanford University
Confronting Techno Posthumanism in the Global South

10:00 – 11:00 Keynote V

Location: LTA

羅鵬 Carlos Rojas, 杜克大學 Duke University
“I am the infection source! I disseminate, therefore I am!”:
Contagion, Communication, and the (Post-)human

11:00 – 11:10 Break

11:10 – 12:40 Session IV (11 Panels)

Panel 401 (Main)

IAS Building, IAS LT

華文文學中的「非人」敘事
與「物」的文化

主席：謝曉虹，香港浸會大學

「復仇」與「還債」——由〈兔和貓〉論魯迅
生命觀與文明論反思
張春田，華東師範大學

非人異類戀與「情」的現代性：論田漢和安娥對
戲曲「追魚記」的改編
張歷君，香港中文大學

觀物、造物與敘物：論西西的玩具屋書寫
郭詩詠，香港恒生大學

早期全球「數位魯迅」生產中的文本、媒介與
技術
王賀，上海師範大學

Panel 402 (Theme)

IAS 1038

人間風物：
明清戲曲與小說中的人、物與在地性

樂器與南北曲：初論晚明南北文化想象中的音
樂維度
盛亦惠，香港中文大學

廢人道：李漁〈男孟母教合三遷〉中的閹割與
人倫
許暉林，香港中文大學

戲台下的表演：清代小說中的流動戲班與地方
社會秩序的干預
楊中薇，中央研究院

札帖與達意：晚明小說中的書信文化
金環，香港科技大學

Panel 403

IAS 2042

More than Human: Transgressions of Human and Non-human Realms in Chinese Literature and Films

Chair & Discussant: Nicolai Volland,
Pennsylvania State University

Giant Chang and Rakshasa Beauty: The Liminal
Spaces in Wang Tao's Island Narrative
**Chee Yong Lee, The Hong Kong University of
Science and Technology**

Weretiger in the Malay Peninsula: A
Comparative View of Folklore Writing between
Western Colonists and Chinese Community
**Hock Keong Choong, Xiamen University
Malaysia**

Border Crossing in Sinophone Malaysian and
Taiwanese Film and Literature
Helen Hess, University of Zurich

The Membranes, a Postcolonial Folktale, a
National Allegory, and why Taiwan's Literary
History is Queer
Sophia Huei-Ling Chen, University of Sydney

Panel 404

IAS 4042

復與變：帝國晚期的地方文學與西學東漸

主席暨評議人：許建業，香港樹仁大學

「以我觀物」與「古人精神」：論竟陵派山水書
寫與文學思想的熔鑄
陳科宇，香港浸會大學

帝國晚期詩學話語下的「齊風」、「齊氣」與
「齊音」
徐曉童，嶺南大學

「女學」之建立——以晚清「經世文編」為中心的
歷史考察
周少雯，香港浸會大學

中外新舊的交匯點：論近代以來舊體譯詩文獻的
多元價值

張子璇，香港浸會大學

Panel 405

LSK 1001

Infrastructural Imaginaries in the Global China: of Mountain, Water, and Media

Chair: Dingru Huang, Tufts University
**Discussant: Lu Pan, The Hong Kong
Polytechnic University**

Training the Organic Machine: Aerial Vision,
Hydraulic Infrastructure, and Rural Labor in Red
Flag Canal (1970)
**Yuan Kevin Gao, Washington University in St.
Louis**

Hollow Mountains, Stones, and Karst
Landscape: Guizhou's New Infrastructure and
Geological Memory of the Small Third Front
**Weiyang Yu, The Hong Kong Polytechnic
University**

Hong Kong Literature in the Age of Liquid(ity)
Song Abel Han, Cornell University

Archiving TAZARA: Racial Politics and
Infrastructural Imaginaries of Global China
Kun Huang, University of Southern California

Panel 406

LSK 1005

重配時間、和平空間、跨界主體—— 華語科幻文學對時間、空間與主體的新想像

主席暨評議人：曾繁裕，香港浸會大學

中央AI與人類的未來——論遲卉與林新惠小說的
賽伯格寫作
鄒文律，香港教育大學

網絡時代的游俠：論譚劍《人形軟件》中的黑客
與文化主體性
何嘉俊，香港樹仁大學

Gu Junzheng's Sci-fictional Proposal of Peacemaking in "The Dream of Peace" (1940)
曾繁裕，香港浸會大學

Space-time transitions in the works of Liu Cixin
Bo Aerenlund Sørensen, University of Copenhagen

Panel 407

Rm 2464

Urban Sensualities Across the Strait: Emotions, Technologies, and Politics

Chair: Peiyin Lin, The University of Hong Kong

Discussant: Zidong Xu, The University of Hong Kong

Occupying Nanjing Road: The Proletarian Sensorium in the Leftist Poetry in the 1930s
Ling Kang, Fudan University

How to Talk about Love Efficiently: Telephonic Sensualities, Investment and Erotics in the Republican Chinese Urban Contexts
Yu Zhang, The Hong Kong Polytechnic University

Revitalizing Sensory Memories: Gender, Consumerism, and Objects in Hong Aizhu's The Old-School Girls' Shopping Route (2022)
Peiyin Lin, The University of Hong Kong

A Desire for Europe: Architectural Mimicry in a Cross-Cultural Setting
Calvin Hui, College of William and Mary

Panel 408

Rm 2465

人何以「刊」？ ——晚清民初知識人的文化活動

主席暨評議人：徐德明，揚州大學

晚清「知識人」——倫敦會月刊與墨海書館華士的三才觀
黃龍彬，福建師範大學

晚清海上文藝現代性流脈考——不「經」之「典」和人世「浮生」之發掘、刊布
呂文翠，國立中央大學

論戴季陶《民權報》邊疆時評、海外遊記的「人權／民權」想像
盧慧寧，國立中央大學

人類一員主義及世界語的（非）政治面向——兼論世界語雜誌《遠東使者》的（非）抗戰文學
鄭可怡，香港中文大學

Panel 409

CYT G010

Exploring the Limits of Technology, Politics, Ethics, and Humanity in The Wandering Earth 2 (2023)

Chair: Ping Zhu, University of California, San Diego

'I Want to Give Her a Complete Life': AI-related Ethical Dilemmas in The Wandering Earth 2
Zhuoyi Wang, Hamilton College

Dangerous Liaisons: Family, Nation, the Planet, and the Capital in The Wandering Earth 2
Ping Zhu, University of California, San Diego

The Ignition of Species Being in The Wandering Earth 2
Amir Khan, Hunan Normal University

Cyberpunk Utopianism: Posthumanism in Wandering Earth 2
Kun Qian, University of Pittsburgh

The alien Other meets the 'West' and 'China': reconfiguring geopolitics and species in Crazy Alien 瘋狂的外星人 (2019)
Abraham (Bram) Overbeeke, Hong Kong Baptist University

Panel 410

Rm 2503

作為超越性文化想象的「非人」形象

評議人：楊駿驍，二松學舍大學

在「野蠻」與「文明」之間：清末科學小說中的野人形象

段書曉，立教大學

由「氣」到「蒸汽」：從“Good Hunting”看劉宇昆小說的超越性想象

郭濟飛，早稻田大學

作為揭示現實多孔性裝置的「非人」表象：以冒險遊戲為例

楊駿驍，二松學舍大學

「巨人」研究：我們為何在亞文化裡變身超越者？

鄧劍，蘇州大學

Panel 411

Rm 2504

Envisioning the End and Beyond: Postsocialist Techno-mediasphere

Chair: Charles A. Laughlin, University of Virginia

Serving Instead of Obliterating Humans: Post-Mao Civilian Nuclear Energy and Its Impact on Contemporary PRC Science Fiction

Philip F. Williams, Montana State University

Chinese Documentaries and the End of Life
Charles A. Laughlin, University of Virginia

Of Science and Propaganda: Socialist Campaign Media and Its More-than-human Environment

Yiman Wang, University of California, Santa Cruz

Fourth Space: Kin-Making against Capitalist Modernity in Post-Socialist China

Aaron Gilkison, Stanford University

Suspended Authorship: Women Animation Directors in Socialist China, 1940s-1980s

Daisy Yan Du, The Hong Kong University of Science and Technology

12:50 – 13:50 Lunch

Location: China Garden

Panel 501 (Main)**IAS Building, IAS LT****Sensory Politics in Modern China****Chair & Discussant: Ban Wang, Stanford University**

From Curing to Revolutionizing: The Politics of Disability in Chinese Socialist Medicine and Media

Chao Wang, Chinese University of Hong Kong (Shenzhen)**Yuqian Yan, Zhejiang University**

From descendants of Genghis Khan to modern citizens of PRC—the CCP's strategic adaptation, (re)production, and presentation of Mongol folk songs for nation-state building

Michael Wang, University College London

Seeing Red: The Dialectics of Vision in Socialist China's Narrative Arts

Ting Zheng, Stanford University

The Modernist Impulse of Early Lu Xun: A Typographic Re-examination of Stories from Overseas

Xiaoyu Xia, Princeton University**Panel 502****IAS 1038****Human Poetics and Machine Text****Chair: Lucas Klein, Arizona State University**

Techno-Self-Orientalism or Recanonization? Translation, Transhumanism, and Sinophone Cultural Identity in Kongkee's Transmedial Artwork

Simona Gallo, University of Milan**Lucas Klein, Arizona State University**

"I Had an Anthropocene ox on my Holocene Tongue": the Quest for a Future-Oriented Human Poetics

Yizhi Xiao, Shanghai International Studies University

Becoming Human: Posthuman Bodies and Non-Normative Coexistence in Chinese and Korean Women's Speculative Fiction

Seoyeon Lee, University of Southern California

Between Human Text and Machine Text: A Stylometric Perspective on Maospeak, Literature, and Engineered Languages

Maciej Kurzynski, Lingnan University

Imagine AI Approach: A New Narrative of Posthuman in Hong Kong Literature

An Dong, The Hong Kong Polytechnic University**Panel 503****IAS 2042****生命、倫理與語言：
異質性文本中的人與物**

主席：王芳，中國社科院

評議人：李今，中國人民大學

《藥》與魯迅的生命政治

張麗華，北京大學

經驗測繪與名物再造：以魯迅翻譯《小約翰》為中心

邢程，浙江大學

“人類共有的悲哀”：進化倫理學在巴金短篇小說中的映射

周旻，浙江大學

「人」還是一個未知數：潘光旦與人文學科的解蔽

袁一丹，北京大學

Panel 504

CYT G010

Pain in Contemporary China

Chair: Sijia Yao, Soka University of America

Postsocialist Chinese Love and Pain in Teeth of Love

Sijia Yao, Soka University of America

Decoupled Humanity: On Lin Hsin-hui's 林新惠 Ling chupeng qinmi 零觸碰親密 and the Reverberations of the COVID-19 Pandemic in Contemporary Taiwanese Speculative Fiction
Lorenzo Andolfatto, University of Fribourg

"Control Your Soul's Yearning for Freedom": The Politics and Poetics of Political Depression in China
Hsuan-Ying Huang, National Yang Ming Chiao Tung University, Taiwan

Panel 505

LSK 1001

人的文學的使用與濫用

主席暨評議人: 張春田, 華東師範大學

論臺灣數位詩的數位科技生產——以IG詩為例
梁慕靈, 香港都會大學

共和理想的科幻惡托邦: 劉半農《歇浦陸沉記》研究
邵棟, 香港都會大學

虛構我城的書寫及其後人類實驗——論《雙城辭典》
余文翰, 香港都會大學

人類生命想象構型的兩翼: 肉身與意志自由
王宏圖, 復旦大學

Panel 506

LSK 1003

Of Waters and Whales: Aquatic Posthuman Worlds

Chair: Zihan Feng, Washington University in St. Louis

The Textility of Fishing Techniques: Fabricating the Aquatic Cultural Root Along the Bohai Sea Ring in Post-Mao China
Zihan Feng, Washington University in St. Louis

Caring the ocean: Chinese underwater documentaries and the ethics of care
Jia Tan, Chinese University of Hong Kong

鯨魚啟「愛」: 否定人類中心主義視角下對「人」的再思考——以〈再說一次我愛你〉和《秋鯨擱淺》為例
秦雨溪, 香港大學

Be(com)ing Queer with Rivers
Lu Feng, University of Warwick

Panel 507

LSK 1005

跨文化的人: 明末以降東西方文獻中人的 境遇、身體與人文主義

主席暨評議人: 羅仕龍, 國立清華大學

明末清初耶穌會士對中國「天下」概念的闡釋
祁逸偉, 復旦大學

崇禎自縊在明末清初中西文獻中的書寫差異考察
陳靜怡, 香港大學

「籠」中「人」——諾布爾被俘事件的東西方形象比較
王澤偉, 香港浸會大學

異變的科學: 偽滿時期漢方醫的流動與出路
趙力瑤, 香港浸會大學

Panel 508

Rm 2464

跨媒材的人為技術與人類表象： 從中國中古到近現代藝術

主席暨評議人：高嘉謙，國立臺灣大學

生態、避世與反抗：中國中古地理書寫中的神仙敘事

朱先敏，中央研究院

西北標靶的時代：《左文襄公征西演義》及《左公平回記》中的戰爭與治理

吳佳鴻，國立臺灣大學

Material Surrealism: Late Qing Visual and Textual Representations of the Human

Alina Scotti, Harvard University

機械、幾何、圓錐：中華獨立美術協會詩畫中的人類想像

李蘋芬，國立政治大學

Panel 509

Rm 2465

佛教人與非人的研究路徑與可能

主席暨評議人：能安，重慶佛學院

臺宗視闕下人與非人的轉換模式

——以慧思、智者二師為中心

能安，重慶佛學院

面對未來人類，思考當下“苦樂皆由業決定”空義，重慶佛學院

Panel 510

Rm 2503

博物想像與生物政治： 人類、技術與物的多重關係

主席暨評議人：郁旭映，香港都會大學

「使龍以為己類」：清代嶺南筆記海澤異物敘述中的跨物種關係

顏訥，中央研究院

科幻怪譚與古典博物：陳春成《夜晚的潛水艇》中的衍古物質與科幻詩學
黃璿璋，國立政治大學

Animals among Beasts: Domestic Animal Competitions and the Building of a Zoo Culture in Shanghai (1920s-1930s)

Boittout Joachim, National Taiwan Normal University

生命的技術與倫理：中國當代小說計劃生育書寫中的醫療與身體敘事
賴佩暄，國立中山大學

Panel 511

IAS 4042

如何談論1950年代： 重構創傷的（不）可能性

主席暨評議人：張贊，香港理工大學

如何敘述不可言說的故事

田村容子，北海道大學

逆境中的幽默

濱田麻矢，神戶大學

自傳體敘事與創傷恢復

松村志乃，近畿大學

從重返到超越：1980s歸來作家對「人」、「非人」的審思與救贖
樊迎春，北京大學

Panel 601 (Main)**IAS Building, IAS LT****Rethinking Chinese Chivalry (Xia) at the
Nonhuman Turn****Chair & Discussant: Wei Peng, Peking
University Shenzhen Graduate School**When Classical Learning Transforms into Military
Prowess: The Animation of Speech Acts in
Chronicles of Book Spirits (2018)
Renren Yang, The University of British ColumbiaFemale Alchemy in an Informatic Cosmos:
Religion, Gender, and Transhumanism in Chinese
Women's Xianxia Novels
**Zhang Ni, Virginia Polytechnic Institute and
State University**Space, Species and Human Existence: The
Xianxia World in Chinese Women's Web Novels
Shuang Xu, Université Paris Cité / CReAOTransformations in the Journey to the West: The
Human and Transhuman in English Language
Xianxia Fantasy
**Jennifer Snow, Church Divinity School of the
Pacific/Graduate Theological Union****Panel 602****IAS 1038****Conceptualizing Posthuman Bodies in
Contemporary East Asian
Speculative Fiction****Chair & Discussant: Carlos Rojas, Duke
University**The Technê of Immortal Cultivation in
Contemporary Chinese Internet Fiction
Emily Xueni Jin, Yale UniversityReproduction and Nurture Imaginations in (Post-)
apocalypse Chinese Science Fiction
Regina Kanyu Wang, University of OsloVegetal Temporalities: Plants and Time in East
Asian Women's Speculative Fiction
Dingru Huang, Tufts UniversityCo-creation: Hybrid Identities and Transient
Worlds in Egoyan Zheng's Zero Degrees of
Separation
Kiara Meng Hui Liu, Cornell University**Panel 603****IAS 2042****轉折時代：人的情感表達與行動、
生命倫理、性別思考之間的複雜關係****主席暨評議人：大東和重，關西學院大學**從王國維《人間詞話》的成立看其對「情」的態度
丁乙，京都大學如何解剖，怎樣超越——郁達夫「三底門答爾」再考
宋新亞，關西學院大學後五四時代情感表達的公共性與性別問題：以吳宓的《懺情詩》為例
黃詩琦，京都大學 / 中山大學革命滅戀愛？——中國科幻小說中的情感敘事
林麗婷，龍谷大學**Panel 604****IAS 4042****漫遊在城市空間中的媒介動物**討論及評議環節：理解媒介化城市與媒介人症候
的 Citywalk
主席：金方廷，上海社會科學院現代空間潔癖症與作為偏方的 Citywalk
高宇，南開大學

作為「書寫」與「編程」的城市漫步
朱恬驊，上海社會科學院

城與人：小靈通漫遊折疊北京
黃家光，溫州大學

Panel 605

LSK 1001

教徒的「異世界」：清代以來的
宗教人物與文學書寫

評議人：李瑄，四川大學

清初遺民僧的「報慈」書寫與權力意識
李瑄，四川大學

異人、異界與異聞：《地藏菩薩感應傳》中的宗教
經驗與敘事
劉家幸，國立成功大學

超群、超然、超凡：呂祖降乩詩歌與清代文人的
修行體驗
李沛林，香港科技大學

儒家女性主義者還是女性主義神學家？論曾寶蓀
的儒學與女性主義
王子超，香港中文大學

Panel 606

LSK 1005

Fantasizing Wildlife:
Planetary Past and Future

Chair: Haomin Gong, Lingnan University

When the Mermaid Becomes a Scientific Species:
Of Biocapitalism and Ecoracism
Haomin Gong, Lingnan University

Borneo in the Cosmos: Rainforests, Non-Human
Subjects, and Planetary Futures
Jueling Hu, University of Fribourg

Transboundary Generation of the Elephant: An
Analysis of Animal Images from an Ecological
Perspective
Rui Xie, Hong Kong Baptist University
Lu Chen, Hong Kong Baptist University

Panel 607

Rm 2464

後人類的「雅努斯」：
歷史書寫與當代思潮

主席：王飛，山西大學
評議人：王昕，北京師範大學

冷戰動物外交、知識生產與社會主義新人：作為
「人類學裝置」的北京動物園
胡亮宇，北京語言大學

人工智能、動物與「人類學想象力」：雙翅目科
幻創作中的知識考古
王瑤，西安交通大學

手的再現與退場：後人類時代的勞動
李錦華，香港理工大學

Negotiating Humanism and Anti-humanism –
The Case of Jue Fung's Mud Child (1976)
during the Cultural Revolution in Hong Kong
Raymond Kin Tak Tsang, University of
Southern California

Panel 608

Rm 2465

Post-Socialist Reimagination of the Individual

主席暨評議人：謝俊，中央戲劇學院

可疑的自覺與主體的限度——對八十年代「史
詩熱」的再解讀
孫大坤，武漢大學

群眾文藝與個體創作：改革初期「小說-連環畫-
電影」文本鏈現象研究
張小迪，北京電影學院

社會主義初級階段現實主義：陳佩斯《天生我材
必有用》系列電影中的個體戶敘事
初金一，耶魯大學

社會主義的暮光與草根移民的「根」——新世紀
移民題材文藝創作里的個體與社
陳湘靜，清華大學

Panel 609

CYT G010

十字路上的人文精神：當代文藝作品中的身份、文化和知識的界線

主席：唐睿，香港浸會大學

談論「人」的存在條件：金草葉和郝景芳科幻小說之比較

孫湊然，漢陽大學

論馬來、馬英與馬華小說族群敘事語境里「人」的變異形式

莊蕙潔，鹽城師範學院

地上的人：〈70-80年代《獅子山下》編劇中的香港地方感塑造與人文精神〉

唐睿，香港浸會大學

詞與物的連接與張力——當代文化轉型視野中劉家琨的小說與建築

蔡炯昊，四川大學

Panel 610

Rm 2503

Hong Kong Revisited: Transgression and Trauma

Chair: Faye Qiyu Lu, University of California Los Angeles

Exilic Humanism in Cold War Hong Kong: The Aesthetics of Violence in Chang Cheh's The Assassin

Faye Qiyu Lu, University of California Los Angeles

跨境的政治：夾在港深邊界上的跨境人口
徐付美智，南洋理工大學

手寫之書與手作之物：論西西文學中的傷殘經驗、跨感官實踐與動物賦生

徐雨霽，威斯康星大學麥迪遜分校

Women and Nature: An Ecofeminist Reading of Xi Xi's Writing

Langqiu Zhang, Newcastle University

Hong Kong Retro-futurism: The Posthuman Realm (Hourenjian) in Animated Science Fiction about Hong Kong

Kiu-wai Chu, Nanyang Technological University

Panel 611

Rm 2504

The Country and the City: Of Poetry and Science Fiction

Chair: Guangzhao Lyu, Fudan University

Patior Ergo Sum: Data Surveillance and Necropolitics in Han Song's Hospital Trilogy
Guangzhao Lyu, Fudan University

Human in a Rural Space - A Comparative Study on the Poetry of Haizi and Bohuslav Reynek
Sarka Masarova, Charles University in Prague

Drone Visual - Urban Wasteland and Post-Apocalyptic Revelations
Meng Xia, University of New South Wales

Rural Boy Groups: Awkward Dance, Gimmicky Performers, and the Livestreaming Craze in China
Huanruo Wang, Xi'an Jiaotong-Liverpool University

17:20-18:40

Roundtable

駱以軍 & 董啟章

宋明煒主持

人工智能 與 區塊鏈時代的文學寫作

Location: LTA

19:00

Dinner

Location: China Garden

LOCATION MAP 科大地址

LOCATION MAP THE HONG KONG UNIVERSITY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY



MTR Stations with bus or green minibus service to HKUST
提供往科大巴士或綠色專線小巴服務的港鐵車站

Diamond Hill 鑽石山: 91, 91M, 91P*

Choi Hung 彩虹: 91, 91M, 91P* 11, 11S#

Ngau Tau Kok 牛頭角: 104

Tiu Keng Leng 調景嶺: 792M

Hang Hau 坑口: 91M 11, 11M, 11S#

Po Lam 寶琳: 91M 12, 11S#

Tseung Kwan O 將軍澳: 792M

Transportation from airport to HKUST:

For passengers with bulky luggage, taking a taxi to HKUST direct is recommended. Those with simple luggage may take Airport Bus A22 to Lam Tin MTR station or A29 to Po Lam MTR station, and change for taxi to HKUST.

Bus Routes 巴士路線

Green Minibus Routes 綠色專線小巴路線

* Departing from Diamond Hill Station at 07:55 – 08:50 to North Bus Station (HKUST) Monday to Friday (except Public Holidays)
星期一至星期五 (公眾假期除外), 於07:55至08:50由鑽石山鐵路站前往北門巴士站 (香港科技大學)

Departing from Po Lam (Public Transport Interchange) at midnight 12:00 to 05:00 to North Bus Station (HKUST)
午夜12:00至05:00由寶琳 (公共交通交匯處) 前往北門巴士站 (香港科技大學)

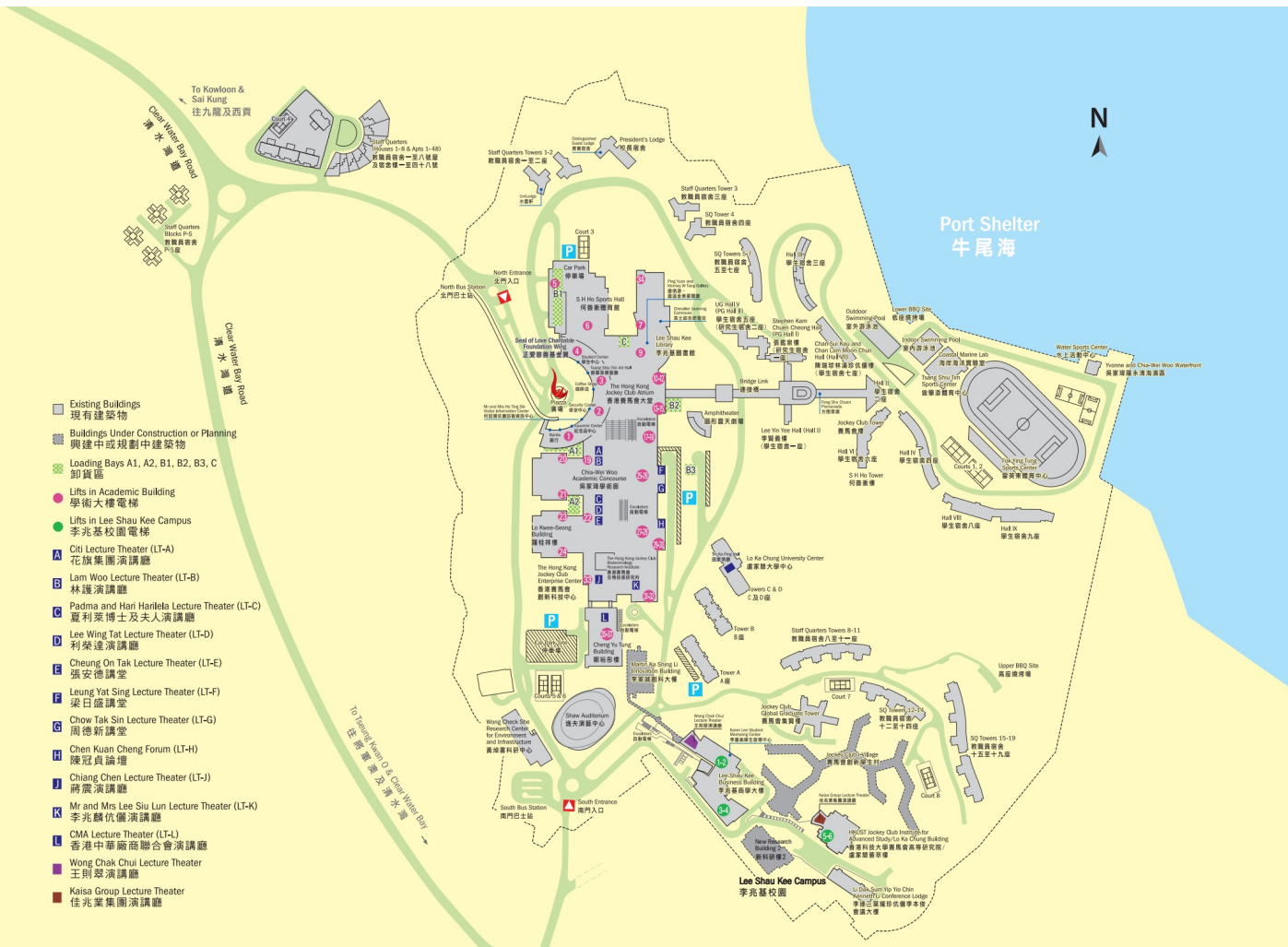
場地伙伴 Venue Support



HKUST JOCKEY CLUB
INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY
香港科技大學賽馬會高等研究院

CAMPUS MAP

校園地圖



Guiding Video: <https://youtu.be/BhPh-xh9nFw?si=QFwKF-KOaHYAye55>

URL: <https://mtpc.hkust.edu.hk/resources/maps>

HKUST Path Advisor:

<https://pathadvisor.ust.hk/floor/Overall/at/normalized/936,654,3>



Guiding Video
QR Code

To find the location you want to go to, we recommend using [HKUST Path Advisor](https://pathadvisor.ust.hk/floor/Overall/at/normalized/936,654,3).

由於教室地點比較分散，建議您使用[HKUST Path Advisor](https://pathadvisor.ust.hk/floor/Overall/at/normalized/936,654,3)進行查找。

PANEL LOCATIONS

會議地點

Chia-Wei WOO Academic Concourse 吳家瑋學術廊

Citi Lecture Theater (LTA) 花旗集團演講廳



PANEL LOCATIONS

會議地點

Chia-Wei WOO Academic Concourse 吳家瑋學術廊

Room 2464, 2465 , 2503 and 2504 please use Lifts no. 25-26
請用25-26電梯前往2464, 2465, 2503 及2504 課室



PANEL LOCATIONS

會議地點

Chia-Wei WOO Academic Concourse 吳家瑋學術廊

Room 2464, 2465 , 2503 and 2504 Floor Plan
2464, 2465, 2503 及2504 課室平面圖



PANEL LOCATIONS

會議地點

Cheng Yu Tung Building (CYT) 鄭裕彤樓



PANEL LOCATIONS

會議地點

Cheng Yu Tung Building (CYT) 鄭裕彤樓

CMA Lecture Theater (LTL) 香港中華廠商會聯合會演講廳

CYT G009A, G009B and G010 Floor Plan
CYT G009A G009B 及 G010課室平面圖



PANEL LOCATIONS

會議地點

Lee Shau Kee Business Building (LSK) 李兆基商學院大樓



PANEL LOCATIONS

會議地點

Lee Shau Kee Business Building (LSK) 李兆基商學院大樓

LSK Room 1001, 1003 and 1005 Floor Plan
1001, 1003 及 1005 李兆基商學院課室平面圖



PANEL LOCATIONS

會議地點

HKUST Jockey Club Institute for Advanced Study /
Lo Ka Chung Building (IAS)

香港科技大學賽馬會高等研究院／盧家聰薈萃樓



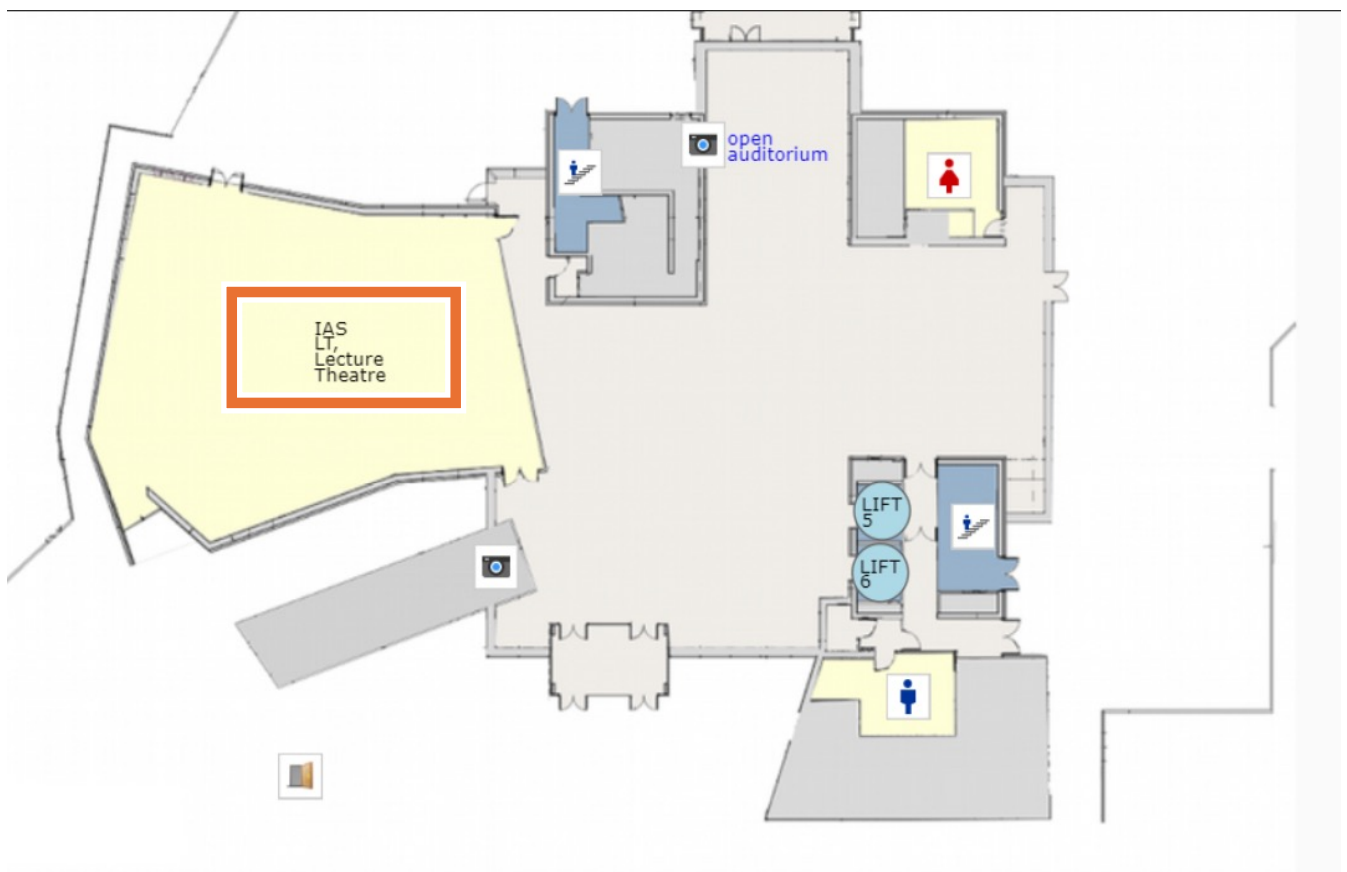
PANEL LOCATIONS

會議地點

HKUST Jockey Club Institute for Advanced Study /
Lo Ka Chung Building (IAS)

香港科技大學賽馬會高等研究院／盧家聰薈萃樓

Kaisa Group Lecture Theater 佳兆業集團演講廳



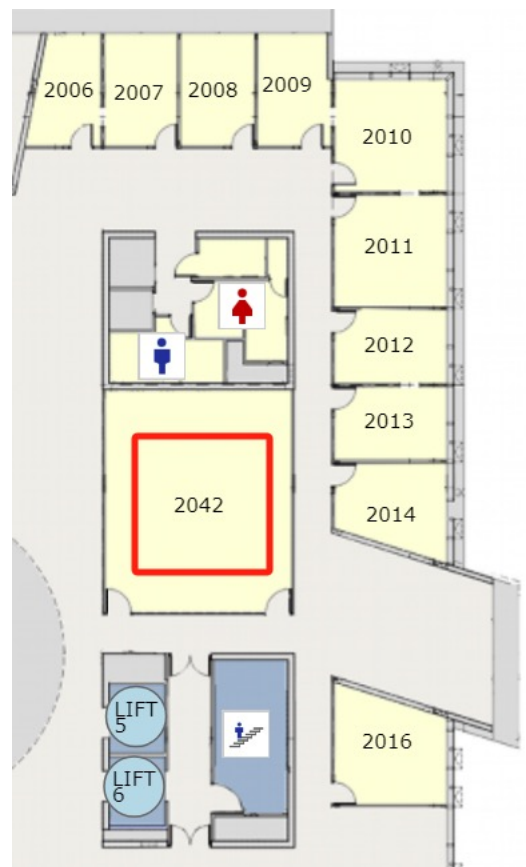
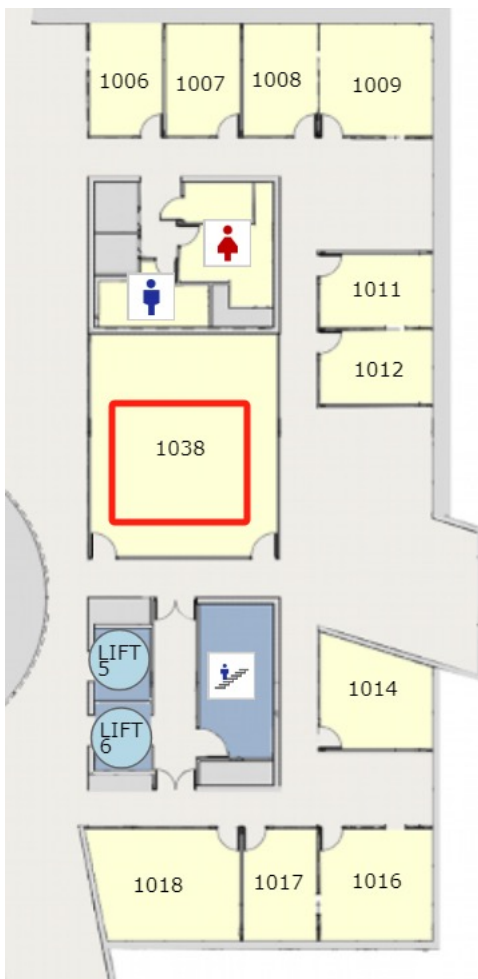
PANEL LOCATIONS

會議地點

HKUST Jockey Club Institute for Advanced Study /
Lo Ka Chung Building (IAS)

香港科技大學賽馬會高等研究院／盧家聰薈萃樓

IAS Room 1038 and 2042 Floor Plan 1038 及 2042 盧家聰薈萃樓課室平面圖



PANEL LOCATIONS

會議地點

HKUST Jockey Club Institute for Advanced Study /
Lo Ka Chung Building (IAS)

香港科技大學賽馬會高等研究院／盧家聰薈萃樓

IAS Room 4042 Floor Plan 4042 盧家聰薈萃樓課室平面圖

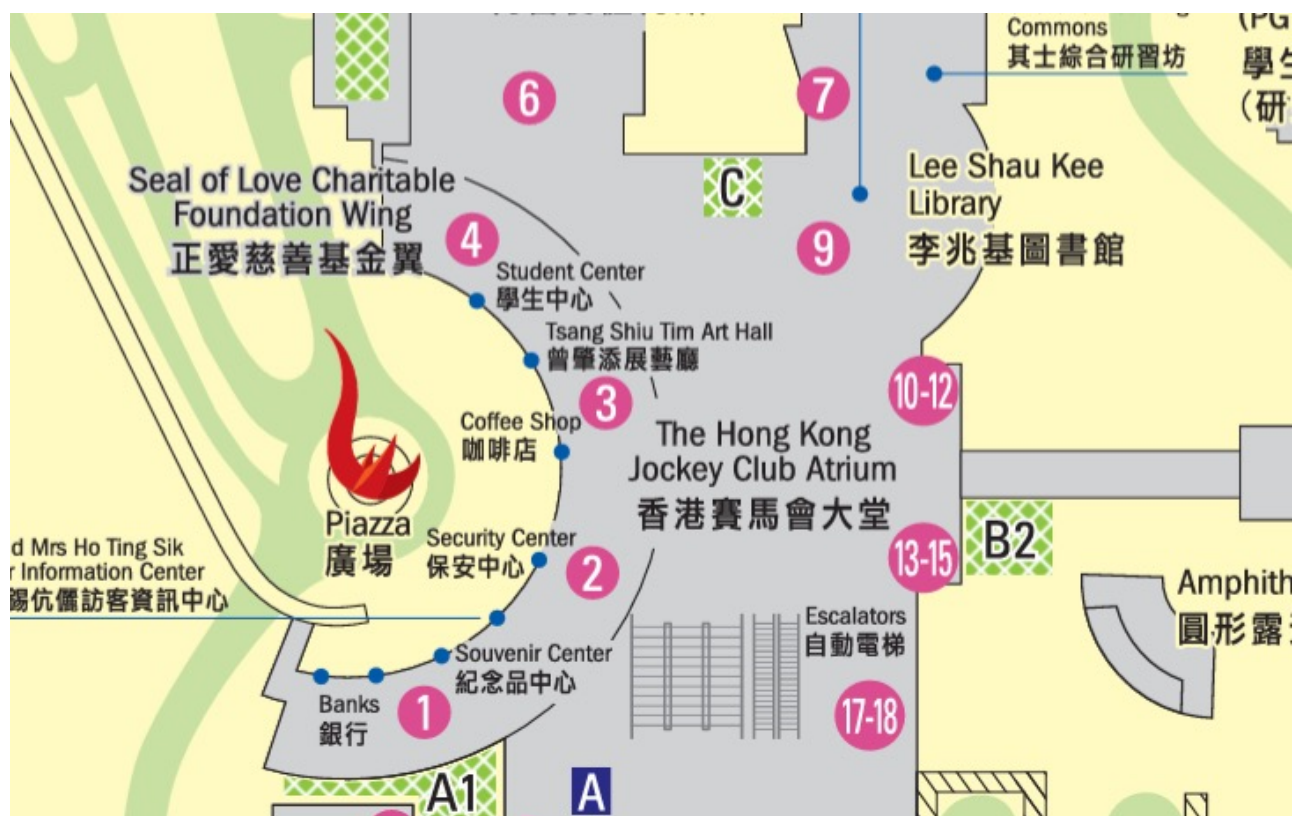


RESTAURANT LOCATIONS

會議用餐地點

The Hong Kong Jockey Club Atrium

香港賽馬會大堂



RESTAURANT LOCATIONS

會議用餐地點

The Hong Kong Jockey Club Atrium

香港賽馬會大堂

China Garden 南北小廚平面圖



Notes

1. We recommend you to use HKUST Path Advisor for classroom location inquiries. You can download the app or use the web version at <https://pathadvisor.ust.hk/>.
2. Please bring your own water cup or drinking water as the conference will not provide bottled water and it will not be sold on campus. There are drinking water dispensers available on campus.
3. Please prepare your rain gear as June is the rainy season in Hong Kong.
4. The conference will offer **free** shuttle buses from Tseung Kwan O to HKUST on the morning and evening of June 24th and 25th. Please check your email notifications and electronic conference manuals for detailed information regarding the specific time and location of the shuttle buses.
5. The main dining venue for the conference is located in China Garden. Refreshments will be provided on June 24th at 3:30 pm, June 25th at 11:00 am and 3:30 pm in the IAS Lobby.
6. HKUST offers free WiFi on campus. For more information, please visit the following website: <https://itsc.hkust.edu.hk/services/general-it-services/wifi/wi-fi-guests>. If you are using eduroam, please input the provided username and password below:

SSID	Username	Password
eudroam	hkustaccl	2358Div#usthk
	hmaccl	2358Div#usthk

7. Each classroom computer has a USB port, and the conference will not provide the cable. To avoid connection problems with your own computer, we recommend you to use a USB drive to copy the files. If you have any questions, you may contact the volunteers on each floor.

注意事項

1. 由於教室位置分散，我們強烈建議您使用HKUST Path Advisor進行查詢。您可以在應用市場（iOS/安卓）下載軟體或者使用網頁版：<https://pathadvisor.ust.hk/>
2. 大會將不會提供飲用水，且校園內不出售小瓶裝礦泉水。校園內有可供接水的飲水機，請您自帶水杯或者飲用水。
3. 六月正值香港的雨季，請您備好雨具。
4. 大會將提供從6月24日及25日早晚將軍澳至港科大的**免費**接駁巴士，具體時間地點請留意隨後的郵件通知及電子版會議手冊。
5. 大會的正餐地點位於南北小廚，並將在6月24日下午3點30分，6月25日早上11點以及下午3點30分在高等研究院大樓大堂（IAS Lobby）提供茶點。
6. 科大校園內提供免費的WiFi，請您具體參考以下網站：
<https://itsc.hkust.edu.hk/services/general-it-services/wifi/wi-fi-guests>。若您使用eduroam，請輸入以下用戶名以及密碼：

SSID	Username	Password
eudroam	hkustaccl	2358Div#usthk
	hmaccl	2358Div#usthk

7. 每個教室的電腦帶有USB接口，大會將不會提供電腦轉換線，由於使用自己的電腦投影儀可能會出現連接問題，若您有需要展示的文件，我們建議您使用U盤進行拷貝。如果您有任何問題，可以聯繫各樓層的志願者。

Conference Organizers

ACCL Contact

宋明煒 Mingwei Song, Wellesley College, ACCL President
E-Mail: msong2@wellesley.edu

陳濟舟 Jizhou Chen, The Chinese University of Hong Kong, Communication Officer
E-Mail: jannisjzchen@cuhk.edu.hk

Hong Kong Contact

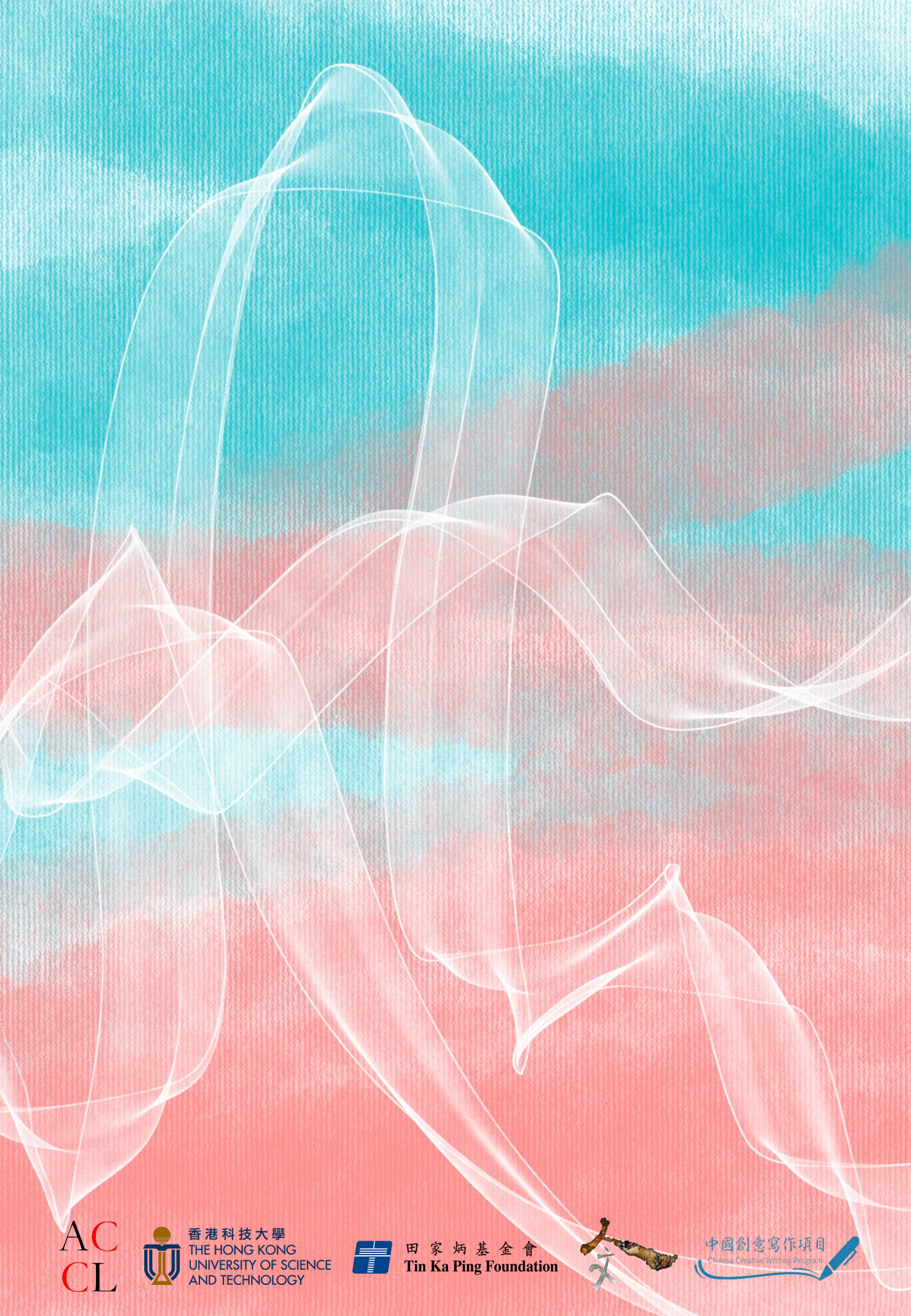
劉劍梅 Jianmei Liu, The Hong Kong University of Science and Technology
E-Mail: hmjmlu@ust.hk

Student Assistants and Volunteers

鄒思容 Sirong Zou, The Hong Kong University of Science and Technology
薛寓元 Yuyuan Xue, The Hong Kong University of Science and Technology
李 歌 Ge Li, The Hong Kong University of Science and Technology
余曉聰 Xiaocong Yu, The Hong Kong University of Science and Technology
李沛林 Peilin Li, The Hong Kong University of Science and Technology
周靜軒 Jingxuan Zhou, The Hong Kong University of Science and Technology
吳雨芳 Yufang Wu, The Hong Kong University of Science and Technology
李志勇 Chee Yong Lee, The Hong Kong University of Science and Technology
王亦凡 Yifan Wang, The Hong Kong University of Science and Technology
黃宗源 Alan Huang, The Hong Kong University of Science and Technology
何曉瞳 Bauhinia Ho, National University of Singapore
姚 曜 Yao Yao, The Hong Kong Polytechnic University
韓 松 Song Abel Han, Cornell University
劉陽河 Yanghe Liu, Shandong University
喬 敏 Min Qiao, Soochow University
樂桓宇 Huanyu Yue, Washington University in St. Louis

Conference Website

<https://www.chineseandcomparativelit.org/2024-conference-386172418026371.html>



AC
CL



香港科技大學
THE HONG KONG
UNIVERSITY OF SCIENCE
AND TECHNOLOGY



田家炳基金會
Tin Ka Ping Foundation



中國創意寫作項目
Chinese Creative Writing Program

